

Avalon

Fondue-Set



Gebrauchsanleitung

Seite 1

Mode d'emploi

page 9

Operating Instructions

page 17

Gebruiksaanwijzing

pagina 25

STOCKLI

Inhalt

	Seite
Herzlichen Glückwunsch!	3
Verwendungszweck	4
Kurze Geräteübersicht	5
Technische Daten	5
Bitte beachten Sie folgendes	6
Vor der Inbetriebnahme	6
Inbetriebnahme	6
Reinigung und Pflege	6
Reparieren statt wegwerfen	6
Aufbewahrung	6
Sicherheit geht vor	7
Garantie	32

Herzlichen Glückwunsch!

zum Kauf der Fondue-Set Avalon von Stöckli. Sie wird Ihnen sicher bei der Anwendung viel Freude bereiten.



Fondue-Set Avalon
Elektro-Rechaud mit Fonduetopf
Art. Nr. 0063.81/82

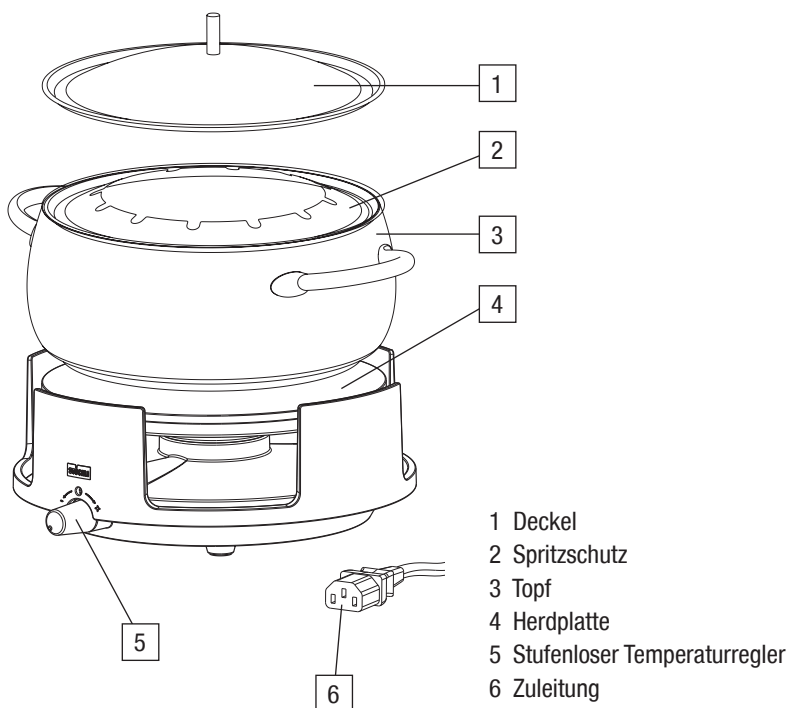
Verwendungszweck

Das Elektrorechaud Avalon eignet sich dank dem stufenlosen Temperaturregler zum Kochen und Warmhalten von Speisen am Tisch, in der Küche, im Büro und Atelier. Und falls der Elektroanschluss fehlerstromgeschützt ist, kann das Elektrorechaud Avalon auch auf dem Balkon und Gartensitzplatz verwendet werden. Zum Beispiel um Suppen, Saucen oder Eintopfgerichte warmzuhalten oder Käse-, Fleisch- und Fischfondues sowie à la minute Gerichte zuzubereiten.



Elektro-Rechaud Avalon mit
Käsefonduecaquelon Tradition Induktion
Art. Nr. 7023.14I

Kurze Geräteübersicht



Fondue-Set Avalon
Art. Nr. 0063.81/82

Technische Daten

Nennspannung: 230 V / 50 Hz

Nennleistung: 1500 W

Abmessungen

Topf: ø 240 mm, Inhalt 3 l

Rechaud: ø 240 mm, Höhe 90 mm

Gewicht: 3.2 kg

Kabellänge: 1.5 m

Zulassungen:  **CE**

Garantie: 2 Jahre

Bitte beachten Sie folgendes:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Personen, die mit dieser nicht vertraut sind sowie Kinder, dürfen das Gerät nicht bedienen. Benützen Sie das Gerät ausschliesslich zum dafür vorgesehenen Zweck. Jegliche missbräuchliche Verwendung ist aufgrund der damit verbundenen Gefahren strengstens untersagt.

Vor der Inbetriebnahme

Stellen Sie das Gerät an den Standort des späteren Gebrauchs. Die Standfläche soll stabil, waagrecht und trocken sein. Halten Sie Abstand von Wänden.

Das Gerät verursacht beim ersten Gebrauch einen für Elektrogeräte typischen Geruch, der nach einigen Minuten nicht mehr wahrnehmbar ist. Dieser Geruch ist völlig normal und hat keinen Einfluss auf die Qualität des Produkts.

Inbetriebnahme

Stecken Sie den Netzstecker ein. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn drehen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät max. 5 min. vorzuheizen.

Reinigung und Pflege

Schalten Sie den Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser und reinigen Sie es nicht in der Geschirrspülmaschine. Achten Sie darauf, das Gerät nur mit einem weichen, feuchten Lappen zu reinigen. Die Gusskochplatte darf mit handelsüblichen Kochplatten-Reinigern behandelt werden. Arbeiten Sie nie mit aggressiven, harten oder scheuernden Reinigungsmitteln oder Gegenständen.

Reparieren statt wegwerfen

Unsere Stöckli-Produkte sind auf Langlebigkeit ausgelegt. Sollte eine Reparatur notwendig werden, kann sie die Lebensdauer Ihres Stöckli-Produktes um viele Jahre verlängern. Sie bietet eine kostengünstige Lösung, mit der Sie einen Beitrag zum bewussten Umgang mit den Ressourcen und der Umwelt leisten. Wir würden uns freuen, die Reparatur für Sie durchführen zu dürfen. Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst: haushalt@stockli.ch

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Sicherheit geht vor

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften vor dem ersten Gebrauch Ihres Elektrorechauds genau durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Bei unsachgemässer Benutzung lehnt der Hersteller jede Haftung ab.



Vorsicht! Das Gerät wird heiss – es besteht **Verbrennungsgefahr!**

- Verwenden Sie nie ein beschädigtes Gerät oder Netzanschlusskabel. Lassen Sie es in Betrieb nie ohne Aufsicht stehen und tragen Sie es nie in heissem Zustand. Lassen Sie in der Gegenwart von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Legen Sie nie Tücher oder ähnliches über das Gerät (Brandgefahr!). Berühren Sie nie die erhitzten Geräteoberflächen.
- Ziehen Sie nie am Netzanschlusskabel, sondern immer am Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nie ins Wasser (Kurzschlussgefahr!).
- Achten Sie darauf, dass die örtliche Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Bringen Sie das Netzanschlusskabel und das Verlängerungskabel so an, dass niemand darüber stolpert.
- Halten Sie Netzanschlusskabel und Gerät von heissen Unterlagen und Gegenständen sowie von offenen Flammen fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung und lassen Sie das Gerät genügend lange abkühlen.
- Bei Störungen oder defektem Gerät, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät im Fachgeschäft überprüfen und reparieren. Versuchen Sie nie, das Gerät selber zu reparieren! Bei nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Avalon

Fondue-Set



Gebrauchsanleitung

Seite 1

Mode d'emploi

page 9

Operating Instructions

page 17

Gebruiksaanwijzing

pagina 25

STOCKLI

Sommaire

	page
Sincères félicitations!	11
Utilisation	12
Courte description de l'appareil	13
Caractéristiques techniques	13
Veuillez s.v.p. noter ce qui suit	14
Avant le mise en service	14
Mise en service	14
Nettoyage et entretien	14
Réparer au lieu de jeter	14
Rangement	14
Sécurité d'abord	15
Garantie	32

Sincères félicitations!

pour l'achat de la garniture à fondue Avalon de Stöckli.
Son utilisation vous procurera certainement beaucoup de satisfaction.



Garniture fondue Avalon
Réchaud électrique avec caquelon à fondue
Art. n° 0063.81/82

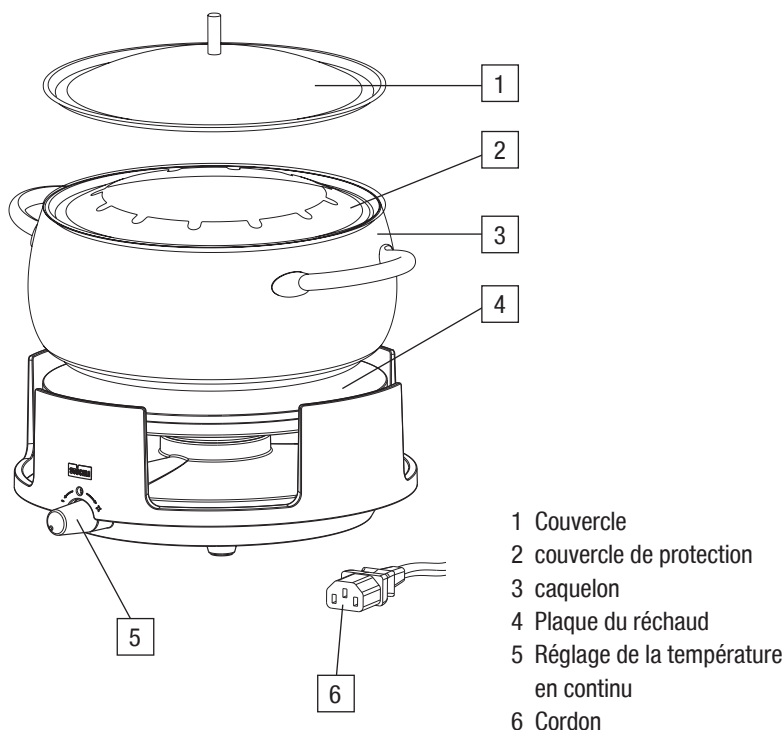
Utilisation

Grâce à son réglage de température en continu, le réchaud électrique Avalon convient parfaitement pour cuire et tenir au chaud des mets à table, à la cuisine, au bureau ou à l'atelier. Et, si le raccordement électrique est muni d'un disjoncteur à courant de défaut, le réchaud électrique Avalon peut également être utilisé sur la balcon ou dans le jardin. Par exemple pour tenir au chaud des soupes, des sauces ou des potées, ou encore pour préparer des fondues au fromage, à la viande ou au poisson ainsi que des plats à la minute.



Réchaud électrique avec caquelon
pour fondue au fromage Tradition
Induction
art. N° 7023.14I

Courte description de l'appareil



Garniture fondue Avalon
art. N° 0063.81/82

Caractéristiques techniques

Tension nominale:	230 V / 50 Hz
Performance nominale:	1500 W
Mesures	
Caquelon:	ø 240 mm, contenu 3 l
Rechaud:	ø 240 mm, hauteur 90 mm
Poids:	3.2 kg
Longueur de câble:	1.5 m
Licences:	Ⓢ CE
Garantie:	2 ans

Veillez s.v.p. noter ce qui suit:

Lisez attentivement le mode d'emploi. Les personnes non familiarisées avec ce dernier ainsi que les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil. Utilisation autorisée uniquement dans le but prévu. Etant donné les dangers encourus, tout usage abusif est strictement interdit.

Avant le mise en service

Placez l'appareil à l'endroit où il sera utilisé. La surface doit être stable, horizontale et sèche. Installez l'appareil à bonne distance des parois. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur typique pour les appareils électriques qui disparaît après quelques minutes. Cette odeur est absolument normale et n'a aucune influence sur la qualité du produit.

Mise en service

Enclenchez l'appareil en plaçant le régulateur de température le sens des aiguilles d'une montre ou plus élevée. Nous vous recommandons de chauffer préalablement l'appareil, au maximum 5 min.

Nettoyage et entretien

Déclenchez l'appareil et tirez la fiche de la prise. Laissez refroidir l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas non plus dans le lavelinge. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et humide. La plaque en fonte peut être nettoyée au moyen de détergents conventionnels pour plaques de cuisson. N'utilisez jamais de produits ou objets de nettoyage agressifs, durs ou abrasifs.

Réparer au lieu de jeter

Nos produits Stöckli sont conçus pour une longue durée de vie: si une réparation est nécessaire, elle peut prolonger la durée de vie de votre produit Stöckli de plusieurs années. C'est une solution avantageuse grâce à laquelle vous contribuez à une utilisation responsable des ressources et au respect de l'environnement. Nous serions heureux de faire la réparation pour vous. Vous pouvez vous adresser à notre service clientèle: haushalt@stockli.ch

Rangement

Gardez l'appareil dans un endroit sec et inaccessible aux enfants.

Sécurité d'abord

Lisez attentivement les prescriptions de sécurité avant la première utilisation de votre réchaud électrique. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation abusive.



Attention! L'appareil devient très chaud – il y a donc **danger de brûlures!**

- N'enclenchez jamais l'appareil à vide ou sans poêle.
- Maintenez l'appareil à au moins 10 cm de tout objet inflammable.
- N'utilisez jamais un appareil ou un cordon endommagé. Ne laissez jamais l'appareil enclenché sans surveillance et ne le portez jamais lorsqu'il est encore chaud. Redoublez d'attention en présence d'enfants.
- Ne posez jamais de serviette ou d'objet semblable sur l'appareil (danger d'incendie!). Ne touchez jamais les surfaces chauffées de l'appareil.
- Ne tirez jamais le cordon, mais la fiche.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer (danger de court-circuit!)
- Veillez à ce que la tension réseau locale corresponde bien à celle indiquée sur la plaquette de l'appareil.
- Installez le cordon et la rallonge de manière à ce que personne ne trébuche.
- Eloignez le cordon et l'appareil de supports ou objets chauds ainsi que des flammes.
- Avant le nettoyage, tirez la fiche et laissez l'appareil se refroidir.
- En cas de panne ou de défaut, tirez immédiatement la fiche et faites examiner et réparer l'appareil dans un magasin spécialisé. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même! Aucune responsabilité pour les éventuels dommages subis n'est assumée en cas de réparation non conforme.
- Les enfants ne sauraient jouer avec l'appareil. L'appareil est à tenir hors de portée des enfants en dessous de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Avalon

Fondue-Set



Gebrauchsanleitung

Seite 1

Mode d'emploi

page 9

Operating Instructions

page 17

Gebruiksaanwijzing

pagina 25

STOCKLI

Contents

	page
Congratulations!	19
Uses	20
Overview of the appliance and its operational parts	21
Technical Data	22
Please note the following	22
Before putting into use	22
Putting into use	22
Care and Cleaning	22
Repair instead of throwing away	22
Storage	22
Safety first	23
Warranty	32

Congratulations!

on the purchase of the Avalon fondue set from Stöckli. We believe it will give you a lot of enjoyment in use..



Avalon fondue set
fondue pot
Part no. 0063.81/82

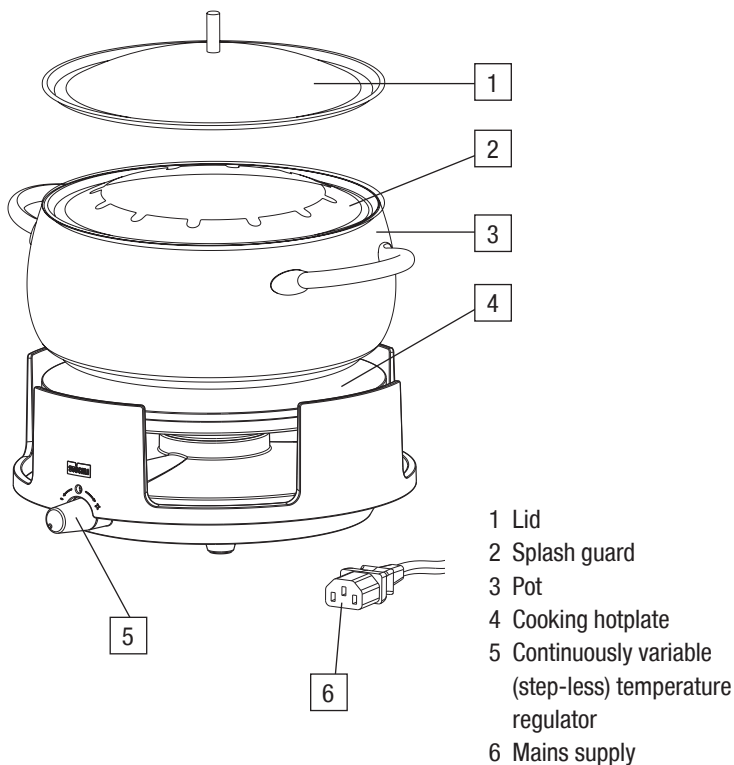
Uses

The electric heater Avalon is suitable, thanks to its continuously variable temperature regulator, for both cooking and for keeping food warm at the table, in the kitchen, in the office and studio. Provided an earth-leakage circuit-breaker is used, the Avalon can also be used on the balcony or patio. For example, soup, sauces or casseroles, etc. can be kept warm or cheese, fish or meat fondue or «one-minute» dishes can be prepared.



Electric réchaud with
fondue pot Tradition Induction
Part No. 7023.14I

Overview of the appliance and its operational parts



Avalon fondue set
Part no. 0063.81/82

Technical Data

Supply voltage:	230 V / 50 Hz
Power consumption:	1500 W
Dimension	
Pot:	ø 240 mm, content 3 l
Electric heater:	ø 240 mm, height 90 mm
Weight:	3.2 kg
Cable lenght:	1.5 m
Certification:	CE
Warranty:	2 years

Please note the following:

Read the Operating Instructions through thoroughly. Persons who are not familiar with the Operating Instructions and also children, should not be permitted to use the appliance. It should be used only for the purposes for which it is intended and any use for another purpose could prove dangerous and must be strictly forbidden.

Before putting into use

Place the appliance in the position where it will be used. This should be a surface that is stable, level, dry and at least 10cms away from walls or other objects. When first switched on, the Avalon may produce an odour due to the new parts being heated. This is typical of electrically heated equipment and will disappear after a few minutes. It is an absolutely normal effect and does not detract at all from the quality of the product.

Putting into use

Switch on the appliance by turning the temperature dial clockwise or higher. We recommend preheating the appliance for no more than five minutes.

Care and Cleaning

Switch off and remove the mains plug from the socket. Allow the appliance to cool down. Never immerse the Avalon in water or place in a dishwasher. It should be cleaned only with a soft, moist cloth except the hot plate which may be cleaned with a proprietary hob cleaner. Never use aggressive, abrasive, hard or sharp substances or tools for cleaning.

Repair instead of throwing away

Our Stöckli products are designed for longevity. If a repair becomes necessary, it can extend the life of your Stöckli product by many years. This cost-effective and environment-friendly solution also helps you to conserve resources. We would be glad to carry out the repair for you.

Please contact our customer service: haushalt@stockli.ch

Storage

Store your Avalon in a dry location, out of the reach of children.

Safety first

Read the safety advice through thoroughly before the first use of your electric heater. Read the Operating Instructions carefully and keep them at hand. The manufacturer accepts no liability for the consequences of improper use.



Attention! The appliance becomes hot in use – there is a **risk of burning!**

- Do not leave it out-of-sight when in use.
- Do not use with an empty pan, or no pan on the hotplate
- Keep at least 10cm from combustible objects when in use
- Never use an appliance which is damaged or which has a damaged mains-cable and do not carry it while it is hot. Use extra vigilance when operating in the presence of children.
- Do not lay cloths or similar over the appliance (fire danger!) and do not touch the heated cooking plate.
- Always pull on the plug, not on the mains cable, when unplugging.
- Do not immerse the appliance in water to clean it (short-circuit danger!)
- Ensure before use that the local mains supply is in agreement with that shown on the appliance type label.
- Ensure that the mains cable, and any extension used, are placed so that there is no risk of pulling and that no one can trip over it.
- Keep the mains cable and any extension used, away from hot surfaces or objects and from naked flames.
- Remove the mains cable from the supply before cleaning and allow the appliance enough time to cool down.
- If the appliance becomes damaged or defective, remove the mains-plug immediately and take it to a professional electrical dealer for checking and repair. Never attempt to repair the appliance yourself ! The manufacturer accepts no liability for any damage or injury arising from non-professional repairs or attempted repairs.
- Children must not play with the appliance. It must be kept out of reach of children under the age of 8. The appliance must not be cleaned or maintained by unsupervised children.



Avalon

Fondue-Set



Gebrauchsanleitung

Seite 1

Mode d'emploi

page 9

Operating Instructions

page 17

Gebruiksaanwijzing

pagina 25

STOCKLI

Inhoud

	pagina
Hartelijk gefeliciteerd	27
Doel	28
Oversicht van het apparaat en de bedieningselementen	29
Technische gegevens	29
Op het volgende letten s.v.p.	30
Voor het gebruik	30
Het gebruik	30
Reiniging en verzorging	30
Repareren in plaats van weggooien	30
Opbergen	30
Veiligheid gaat voor	31
Garantie	32

Hartelijk gefeliciteerd!

met de aankoop van de Fondue-Set Avalon van Stöckli. Daar zult u zeker veel plezier van hebben.



Fondue-Set Avalon
Elektrisch rechaud met fonduepan
Art. nr. 0063.81/82

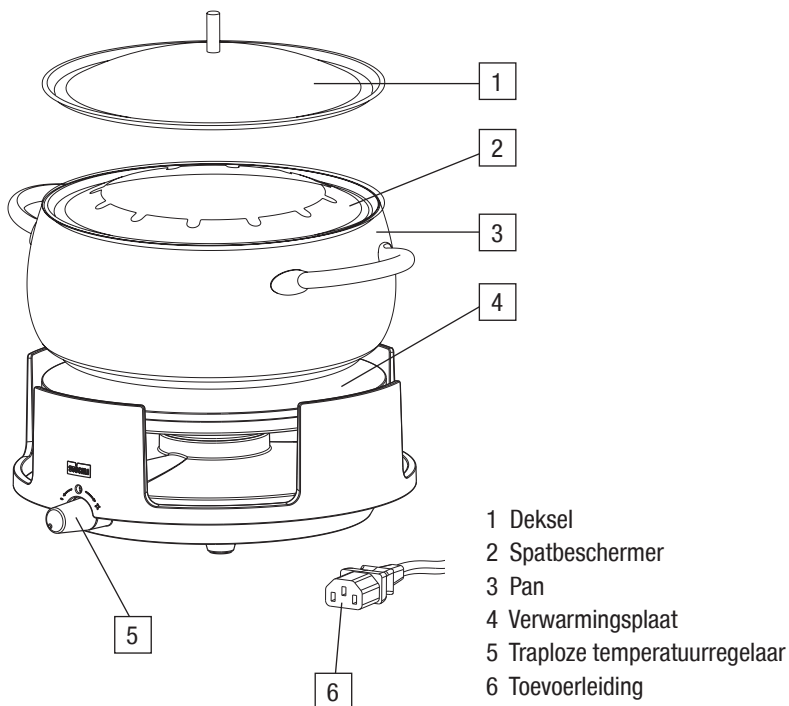
Doel

Het elektrische rechaud Avalon is dankzij de traploze temperatuurregelaar geschikt voor het bereiden en warm houden van gerechten aan tafel, in de keuken, op kantoor en in de werkplaats. En als de elektrische aansluiting geaard is, kan het elektrische rechaud Avalon ook op het balkon en het tuinterras worden gebruikt. Bijvoorbeeld om soep, sauzen of eenpansgerechten warm te houden of kaas-, vlees- of visfondue en à la minute gerechten klaar te maken.



Elektrisch rechaud met
kaasfonduecaquelon Tradition
Inductie
Art. nr. 7023.14I

Overzicht van het apparaat en de bedieningselementen



Fondue-Set Avalon
Art. nr. 0063.81/82

Technische gegevens

Nominale spanning: 230 V / 50 Hz

Nominaal vermogen: 1500 W

Afmetingen

Pan: Ø 240 mm, inhoud 3 l

Rechaud: Ø 240 mm,
hoogte 90 mm

Gewicht: 3.2 kg

Lengte netsnoer: 1.5 m

Keuringen:  

Garantie: 2 jaar

Op her volgende letter s.v.p.:

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Personen die met de gebruiksaanwijzing niet vertrouwd zijn alsmede kinderen mogen het apparaat niet bedienen. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is. Elk onjuist gebruik is op grond van de daaraan verbonden gevaren streng verboden.

Voor het gebruik

Zet het apparaat op de plaats waar u het later zult gebruiken. Het opstelvlak moet stevig, horizontaal en droog zijn. Houd afstand van wanden. Het apparaat veroorzaakt bij het eerste gebruik een voor elektrische verwarmingsapparaten kenmerkende geur, die na enkele minuten niet meer waarneembaar is. Deze geur is volkomen normaal en heeft geen invloed op de kwaliteit van het product.

Het gebruik

Schakel het apparaat in door de temperatuurregelaar op stand 1 of hoger in te stellen. Wij raden u aan het apparaat max. 5 min. voor te verwarmen.

Reiniging en verzorging

Zet de schakelaar uit en trek de netstekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen. Dompel het apparaat nooit in water en reinig het niet in de vaatwas-machine. Let erop dat u het apparaat alleen met een zachte, vochtige doek schoonmaakt. De verwarmingsplaat mag met normaal in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen voor kookplaten worden behandeld. Gebruik nooit agressieve, harde of schurende reinigingsmiddelen of -voorwerpen.

Repareren in plaats van weggooien

Onze Stöckli producten zijn gemaakt om lang mee te gaan. Mocht een reparatie nodig zijn dan kan hierdoor de levensduur van uw Stöckli product met jaren verlengd worden. Het is een aantrekkelijk geprijsde oplossing waarmee u een bijdrage levert aan het bewust omgaan met grondstoffen en milieu. Wij zouden de reparatie graag voor u uitvoeren.

Neem contact op met onze klantendienst: haushalt@stockli.ch

Opbergen

Berg het apparaat op een droge en voor kinderen ontoegankelijke plaats op.

Veiligheid gaat voor

Lees deze veiligheidsvoorschriften voor het eerste gebruik van uw elektrische rechaud zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Bij onjuist gebruik wijst de fabrikant elke aansprakelijkheid van de hand.



Voorzichtig! Het apparaat wordt heet – er bestaat **verbrandingsgevaar!**

- Apparaat nooit met een lege pan of zonder pan aan zetten.
- Minstens 10 cm afstand van brandbare voorwerpen aanhouden.
- Gebruik nooit een beschadigd apparaat of een beschadigd netsnoer. Laat het apparaat in bedrijf nooit zonder toezicht staan en draag het nooit in hete toestand. Wees vooral in aanwezigheid van kinderen bijzondere voorzichtig.
- Leg nooit een doek of iets dergelijks over het apparaat (brandgevaar!). Raak het verhitte oppervlak van het apparaat nooit aan.
- Trek nooit aan het netsnoer, maar altijd aan de stekker.
- Dompel het apparaat nooit in water om het schoon te maken (gevaar van kortsluiting!).
- Let erop dat de plaatselijke netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Breng het netsnoer en het verlengsnoer zo aan dat niemand erover struikelt.
- Houd het netsnoer en het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en voorwerpen en van open vuur.
- Trek de netstekker voor het schoonmaken uit het stopcontact en laat het apparaat lang genoeg afkoelen.
- Bij storingen of als het apparaat defect is, moet u onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact trekken en het apparaat door een deskundige laten controleren en repareren. Probeer nooit het apparaat zelf te repareren! Als het apparaat ondeskundig wordt gerepareerd, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor eventuele schade.
- Personen, inclusief kinderen, die op grond van hun fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden, of door hun onervarenheid dan wel onwetendheid, niet in staat zijn het apparaat op een veilige manier te bedienen, mogen het apparaat niet zonder toezicht of opdracht van een verantwoordelijke persoon gebruiken.

2 Jahre Ans Anni Years Garantie

Garantie

Auf dieses Elektrogerät leisten wir ab Verkaufsdatum eine Garantie von 24 Monaten. Wir haften während dieser Zeit für alle Mängel, die auf Konstruktions- oder Materialfehler, jedoch nicht auf Selbstverschulden, zurückzuführen sind. Für die Ausführung einer Garantiearbeit ist der Kaufnachweis mit dem Apparat an uns zu senden. Die Garantie ist nur gültig mit Datum und Stempel des Verkäufers. Durch die Garantie werden die gesetzlichen Rechte aus der Gewährleistung nicht berührt oder eingeschränkt.

Garantie

Nous accordons une garantie de 24 mois à partir de la date de vente pour cet appareil électrique. Pendant toute la période de garantie, nous répondons de toutes les pièces de l'appareil qui pourraient se révéler défectueuses à la suite d'un défaut de fabrication ou de matériel. Toutefois, nous ne répondons pas des dégâts causés par une mauvaise manipulation de l'appareil. Pour toute réparation sous garantie, veuillez nous renvoyer l'appareil accompagné de ce bulletin de garantie. Celui-ci n'est valable que s'il est muni de la date de vente et du timbre du vendeur. La garantie n'affecte ni ne limite les droits légaux issus de la prestation de garantie.

Warranty

We provide a warranty for 24 months from the date of purchase of this electrical article. During this period we take responsibility for all deficiencies resulting from faults in manufacture or material but not for damage caused by the user. This warranty must be sent to us together with the unit if work is to be performed under the terms of the warranty. The warranty is only valid when provided with the date and stamp of the dealer. Your statutory warranty rights are not affected or limited by the guarantee.



Verkaufsstelle / Stempel Point de vente / Cachet Retailer / Stamp	
Verkaufsdatum Date de vente Date of purchase	
Art.-Nr.	
Adresse des Käufers Adresse de l'acheteur Address of purchaser	

0063.051/01.25

Garantie- und Reparaturstelle für die EU:
Centre de garantie et de réparations pour l'UE:
Warranty and repair address for the E.U.:

+49 7531 362 34 84

service@stockli.de



A. & J. Stockli AG
Ennetbachstasse 40
CH-8754 Netstal
+41 55 645 55 75
haushalt@stockli.ch
www.stockli.shop